

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA LINTERNA VULCAN®/FIRE VULCAN®

### SEGURIDAD

A. Antes de usar la Vulcan/Fire Vulcan y el cargador, lea todas las instrucciones de este manual y todas las precauciones de seguridad escritas en el equipo.

B. **ADVERTENCIA:** Nunca deje la Vulcan/Fire Vulcan con la cara de la lámpara contra ninguna superficie, incluida la piel, mientras esté funcionando. El calor resultante podría causar un fuego o quemaduras.

C. **IMPORTANTE:** La observación atenta de los LED del cargador proporciona una importante indicación sobre posibles problemas de funcionamiento en el circuito de carga que pueden provocar la sobrecarga de la batería. El LED verde deberá encenderse continuamente y el LED rojo deberá apagarse completamente al cabo de doce (12) horas de tiempo de carga. Si la LED roja permanece encendida durante parte de este período, apague la luz y devuélvala inmediatamente a la fábrica: Streamlight, 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403, para evaluación gratuita y reparación. En circunstancias sumamente raras una pila sobrecargada podría emitir una mezcla inflamable de gas hidrógeno. En el caso improbable de que esta mezcla ardiera, podrían producirse lesiones personales.

D. La Vulcan/Fire Vulcan no debe encenderse y apagarse durante la carga, a menos que solamente la luz verde LED esté encendida. Recicle la pila de manera responsable cuando ya no se pueda usar. ***NO INCINERE LA PILA, INCLUSO SI ESTÁ SERIAMENTE AVERIADA O COMPLETAMENTE AGOTADA.*** La pila puede explotar y causar un fuego. Maneje la pila cuidadosamente y nunca permita que se cortocircuite. Una pila en cortocircuito puede fácilmente provocar un incendio.

E. La Vulcan/Fire Vulcan está aprobada para el uso en emplazamientos peligrosos. Es usted responsable del uso adecuado de este producto en un emplazamiento adecuadamente definido. NO LO CARGUE en áreas potencialmente peligrosas.

F. **RADIACIÓN LED** – Evite la exposiciñn directa a los ojos - Producto LED Clase 2. Máxima potencia LED < 67 mW; Por IEC 60825-1 Edición 1.2 2001-08

### FUNCIONAMIENTO

La Vulcan se fabrica en dos (2) modelos básicos: el de filamento sencillo y el de filamento doble de reserva de seguridad. Ambos tienen prácticos soportes para recarga, sea de CA/CC o con montaje para vehículo, para guardar la luz de modo conveniente y sin que sea necesario desmontar la Vulcan para cargarla. La pila tiene un valor nominal de 4,5 amperios-hora y se puede recargar hasta 500 veces.

“Fire” Vulcan se suministra con dos luces traseras LED y una lámpara halógena de dos clavijas. Este modelo utiliza un conmutador de tres posiciones que ofrece los modos de funcionamiento de encendido (izquierda), apagado (centro) e intermitente (derecha). El usuario puede

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

### FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS D’UTILISATION DE LA TORCHE VULCAN®/FIRE VULCAN®

### SECURITE

A. Il faut lire toutes les instructions de ce manuel et tous les renseignements de sécurité avant d’utiliser la torche Vulcan/Fire Vulcan.

B. **ATTENTION** – Quand la torche est allumée, il ne faut jamais laisser le diffuseur de la torche Vulcan/Fire Vulcan contre une surface quelconque, y compris la peau. L’accumulation de chaleur peut causer un incendie ou des brûlures.

C. **IMPORTANT** – Une observation attentive des DÉL du chargeur permet de détecter des défaillances possibles du circuit de charge, qui peuvent entraîner une surcharge de batterie ; la DÉL verte doit fonctionner en mode continu et la DÉL rouge doit s’êteindre complètement pendant les douze (12) heures du temps de charge. Si le voyant rouge est allumé après cette période, mettre la lampe hors service et l’envoyer immédiatement à l’usine Streamlight à 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403 pour évaluation et réparation. Dans des cas extrêmement rares, une batterie surchargée peut libérer de l’hydrogène inflammable. La combustion de ce gaz, peu probable, peut causer des blessures.

D. Il ne faut pas allumer ni éteindre la torche Vulcan/Fire Vulcan si le voyant vert n’est pas allumé. Quand elle n’est plus utilisable, il faut recycler la batterie d’une manière responsable. ***IL NE FAUT PAS INCINERER LA BATTERIE, MEME SI ELLE EST TRES ENDOMMAGEE OU COMPLETEMENT USEE.*** La batterie peut exploser dans un feu. Il faut manipuler la batterie avec soin et ne jamais la mettre en court-circuit. Une batterie en court-circuit peut commencer un incendie.

E. La Vulcan/Fire Vulcan peut être utilisée dans les emplacements dangereux. L’utilisation correcte de ce produit dans un lieu convenablement défini vous incombe. NE le RECHARGEZ PAS dans des zones éventuellement dangereuses.

F. **RADIATION DEL** – Eviter l’exposition oculaire directe-produit DEL de catégorie 2 Production DEL maximum < 67 mW; Conformément à IEC Edition 1.2 2001-08

### UTILISATION

La torche Vulcan est disponible en deux modèles de base, le modèle à un seul filament et le modèle de sécurité à deux filaments. Les deux modèles sont livrés avec une base de recharge, en courant continue/alternatif ou pour montage dans un véhicule, qui permet de ranger la torche et de la recharger sans démontage. La batterie a une capacité de 4,5 Ah et il est possible de la recharger un maximum de 500 fois.

Le « Feu » Vulcan est fourni avec deux DÉL de feu-arrière et une ampoule halogène à deux broches. Ce modèle utilise un interrupteur à 3 positions ce qui permet un fonctionnement en mode continu (gauche), clignotant (droit) ou éteint (centre). La mise sous tension est uniquement configurable par l'utilisateur : il suffit d’enlever les cavaliers situés sur la carte

de circuits imprimés de la commutation éliminando los puentes situados en la placa de circuitos impresos del conmutador (elemento 9A; véase el producto para más información). El encendido continuo de los LED se puede controlar mediante el puente izquierdo y el parpadeo de la lámpara halógena, mediante el puente derecho. La supresión de los dos puentes permitirá el encendido continuo y exclusivo de la lámpara y el parpadeo exclusivo de los LED.

Para sacar la luz del soporte, presione la barra negra hacia abajo, deslice la luz hacia delante y levántela. El interruptor de encendido/apagado está colocado debajo del mango. Para encender este modelo con filamento doble, mueva el interruptor en cualquier de las dos direcciones: el movimiento del interruptor a la derecha selecciona un filamento, a la izquierda, el otro. Los Anillos en «O» en la tapa frontal aseguran que Vulcan es impermeable. Para mantenerlo a prueba de agua, lubrique ambos Anillos en «O» con grasa de silicona y mantenga la tapa frontal bien apretada.

### PROCEDIMIENTO DE CARGA Y SOPORTES DE CARGA

Cargue la Vulcan durante toda la noche antes de usarla por primera vez. Solamente se puede cargar mientras la lámpara esté apagada. La pila debe ser cargada tan pronto como sea posible después del uso, para garantizar la máxima vida útil. Nunca se deben «ejercitar» las pilas para borrar la «memoria», lo cual nunca ocurre en las pilas de ácido-plomo. El soporte de carga tiene un par de indicadores de carga. La luz LED roja indica que la lámpara está cargando. La LED verde indica que está totalmente cargada y lista para su uso. Es importante comprender que una pila puede tomar desde unos minutos hasta un máximo de doce (12) horas para cargarse del todo, dependiendo de la carga residual de la pila y otros factores. Cuando esté totalmente cargada, la luz LED roja debe apagarse completamente y la luz verde LED debe encenderse y permanecer encendida.

El soporte de carga puede sujetar la Vulcan prácticamente en cualquier posición. Se incluyen tres (3) tornillos autorroscantes #8 x 1 1/2» para montar el cargador; use los orificios de 3 mm (1/8»). Existen dos tipos de soportes. Se puede usar el cargador de CA/CC con tres (3) cordones eléctricos intercambiables: cordón de 12V, CC con el enchufe del encendedor, P/N 22051 (CC 1); cordón de 120 V, CA, P/N 22311; y cordón 230V CA, P/N 22664. El soporte de cable directo montado en un vehículo tiene un cordón estañado y listado y está diseñado para instalación permanente en un vehículo.

Antes de montar un cargador Streamlight en un vehículo lea la sección siguiente.

### MONTAJE EN VEHÍCULO, CARGADOR CON CABLE DIRECTO La Instalación de un cargador directo de alambre

El 12V DC cuerda de directa de alambre (#22050) se oferta para aquellos que a gustaría montar permanentemente un cargador Streamlight en su vehículo.

**ADVERTENCIA:** Una batería de automóvil en cortocircuito puede causar un incendio con facilidad. Use conectadores correctamente aislados y cerciédrese de que la instalación tenga un fusible de acción retardada de 1 amperio. Si no se siente capacitado para este tipo de trabajo, pida a un profesional capacitado que instale el cargador de Vulcan. Nunca trate de conectar

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Pour dégager la lampe du support, pousser la barre noire vers le bas, faire glisser la lampe vers l’avant et soulever. L’interrupteur marche/arrêt est situé sous la poignée. Basculer dans l’un ou l’autre sens pour mettre en marche le modèle à deux filaments – le mouvement de l’interrupteur vers la droite choisit un filament, le mouvement vers la gauche choisit l’autre. Les joints toriques du couvercle assurent l’étanchéité à l’eau de Vulcan. Pour maintenir l’étanchéité à l’eau, lubrifier les deux joints toriques à l’aide de graisse silicone et garder le couvercle bien serré.

### RECHARGE ET BASES DE RECHARGE

Il faut charger la torche Vulcan/Fire Vulcan toute la nuit avant de l’utiliser pour la première fois. La torche doit être éteinte pendant la recharge. Il faut recharger la batterie dès que possible après utilisation pour assurer la plus grande longévité possible. Il ne faut jamais décharger profondément les batteries pour essayer d’effacer la « mémoire » qui n’a jamais lieu avec les batteries au plomb-acide. La base a deux voyants de charge. Le voyant rouge indique que la torche est en charge. Le voyant vert indique qu’elle est complètement chargée et prête à l’utilisation. Il est important de comprendre qu’il faut de quelques minutes à un maximum de 12 heures pour recharger complètement la batterie, en fonction de la charge résiduelle et d’autres facteurs. Quand la batterie est complètement chargée, le voyant rouge est complètement éteint et le voyant vert est allumé.

La base de charge est conçue pour maintenir la torche Vulcan dans pratiquement n’importe quelle position. Trois vis auto-taraudeuses #8 x 1 1/2» sont incluses pour monter le chargeur, avec des trous de 3 mm (1/8»). Le chargeur peut utiliser trois cordons interchangeables, numéro de pièce 22051, cordon de 12 V avec prise d’allume-cigares (DC1) ; numéro 22311, cordon d’alimentation en 120 V ; numéro 22664, cordon 230 V c.a. La base de montage direct dans un véhicule a un cordon avec fil à liseré et doit être utilisée pour l’installation permanente dans un véhicule.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, lisez s’il vous plaît la section suivante.

#### MONTAGE DANS UN VEHICULO, BASE DE RECHARGE A BRANCHEMENT DIRECT Installer d’un chargeur de fil direct

Le 12V DC de corde de charge (#22050) métallique direct est offert pour ceux qui voudraient en permanence un charger Streamlight dans leur véhicule.

**ATTENTION** – Une batterie de voiture en court-circuit peut causer un incendie. Il faut utiliser des connecteurs isolés et vérifier qu’il y a un fusible de 2 A en ligne. Faire installer le chargeur

este soporte directamente a una fuente de corriente alterna de 110 voltios. Está fabricado para 12 a 15 voltios.

Si el vehículo se usa diariamente, conecte el soporte de cargador directamente a la batería o a un borne no conmutado en el bloque de fusibles del vehículo. Dirija los cables desde la base montada del cargador hasta la alimentación eléctrica de 12 voltios. El hilo conductor positivo tiene un indicador de color y debe conectarse al costado de un portafusible que esté inactivo cuando se retire el fusible. El hilo sin indicador es negativo y puede conectarse a cualquier puesta a tierra conveniente del chasis.

Después de una descarga completa, la carga de una linterna Vulcan/Fire Vulcan sencilla consumirá seis (6) amperios-horas de la batería del vehículo en las primeras 12 horas y 1 amperio-hora cada 24 horas después. Si el vehículo no es utilizado y la Vulcan está conectada directamente a la batería del vehículo, terminará por descargarla.

Si el vehículo no se usa diariamente, conecte la Vulcan/Fire Vulcan al lado conmutado del encendido. El inconveniente es que aunque la batería del vehículo no se descargará durante períodos de inactividad, la Vulcan/Fire Vulcan podrá no recibir nunca una carga completa. Si el método anterior no es práctico, equipe el vehículo con un cargador lento suplementario que esté conectado a una fuente de corriente alterna cuando el vehículo esté en reposo. La ventaja de este sistema es que la batería del vehículo estará siempre cargada del todo, se podrán añadir otros accesorios al sistema eléctrico y se podría obtener una duración más larga de la batería del vehículo.

### PARA CAMBIAR LA BOMBILLA

**PRECAUCIÓN:** La bombilla interior funciona a temperatura muy alta y está presurizada. Deje que se enfríe y póngase anteojos de seguridad antes de tocarla. La lámpara Vulcan par 36 utiliza dos tipos de bombillas: una bombilla de halógeno de dos clavijas y otra de xenón de dos filamentos. El vatiaje y el voltaje están marcados en la bombilla de filamento sencillo y dos clavijas. La bombilla de filamento doble normal es de 6 vatios y tiene la base azul. Compruebe que se instale la bombilla de recambio normal.

- Quite el aro de la lente y el conjunto de la lámpara de la linterna. No tire de los cables.
- Quite el casquillo blanco roscado de la parte posterior del conjunto y tire hacia afuera para sacar la bombilla usada.
- Coloque la bombilla nueva, alineando sus dos clavijas con los agujeros del casquillo y asentándola firmemente. Use un trapo limpio o una toallita de papel para manipular la bombilla.
- Limpie las huellas dactilares de la bombilla nueva y enrosque el casquillo firmemente en el reflector. El casquillo se puede enroscar hacia adentro o hacia afuera, según sea necesario para proveer un enfoque óptimo. Instale el conjunto.

### PARA CAMBIAR LA PILA

Quite el conjunto de la tapa frontal roscada y la lámpara. Saque los dos (2) tornillos que

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de la torche Syclone par un spécialiste si nécessaire. Il ne faut jamais essayer d’alimenter directement cette base avec un cordon d’alimentation pour 110 V. Cette base ne doit être alimentée que par une source entre 12 et 15 V.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

Si le véhicule est utilisé tous les jours, brancher la base de charge directement sur la batterie ou sur une borne alimentée en continu du bloc de fusibles. Faire passe les fils de la base du chargeur jusqu’à la source d’alimentation. Le fil positif, avec un liseré de couleur, est branché en aval du porte-fusible. Le fil négatif, sans liseré, est branché à une bonne masse du véhicule.

Après une décharge complète, la charge d’une torche Vulcan/Fire Vulcan consomme 6 ampères-heures (Ah) de la batterie du véhicule et 1 Ah par tranche de 24 heures ensuite. Si le véhicule n’est pas utilisé et si la torche Vulcan est branchée directement sur la batterie du véhicule, celle-ci est déchargée après un certain temps. Si le véhicule n’est pas utilisé tous les jours, brancher la base de charge de la torche Vulcan en aval du commutateur d’allumage. Le désavantage de cette méthode est que, bien que la batterie du véhicule ne se décharge pas quand le véhicule n’est pas utilisé, il est possible que la torche Vulcan ne reçoive pas une charge complète. Si la méthode plus haut n’est pas pratique, il faut équiper le véhicule d’un petit chargeur auxiliaire branché sur le secteur quand le véhicule est à l’arrêt. L’avantage de cette approche, la batterie du véhicule est toujours chargée, il est possible d’ajouter d’autres accessoires sur le système électrique du véhicule et il est possible d’obtenir la plus grande longévité de la batterie de la torche.

#### REPLACEMENT DE L’AMPOULE

**PRUDENCE** – L’ampoule interne est sous pression et fonctionne à température élevée. Il faut la laisser refroidir avant de la manipuler et porter des lunettes de protection. Deux types d’ampoules sont utilisées dans la torche Vulcan : une ampoule halogène à deux broches et une ampoule au xenón à deux filaments. La puissance et la tension sont marquées sur l’ampoule à un seul filament et deux broches. L’ampoule standard à deux filaments de 6 W a une base bleue. Il faut vérifier que l’ampoule de remplacement appropriée est installée.

- Enlever la bague du diffuseur et le porte-ampoule de la torche. Ne pas tirer sur les fils.
- Enlever la douille blanche filetée du porte-ampoule et tirer tout droit pour sortir l’ancienne ampoule de la douille.
- Pour installer la nouvelle ampoule, aligner les deux broches sur les trous et enfoncer fermement, à fond. Il faut utiliser un chiffon propre pour manipuler l’ampoule.
- Essuyer toutes les empreintes digitales de l’ampoule et visser la douille dans le réflecteur. Visser ou dévisser la douille selon le besoin pour obtenir la mise au point optimale. Remonter.

sujetan la abrazadera de la pila y los dos (2) cables y terminales de horquilla de la parte superior de la pila. Quite la pila descargada e introduzca cuidadosamente la pila nueva. Conecte el cable rojo a la lengüeta positiva (+) de la pila y el cable negro a la lengüeta negativa (-). De invertir las conexiones, se dañaría la linterna Vulcan. Coloque la abrazadera de la pila, la lampara y la tapa frontal. Mantenga la tapa frontal apretada para impedir que penetre agua.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

<p><b>IMPORTANT</b> – Be sure to use genuine <b>Streamlight®</b> replacement parts.</p> <p><b>PRODUCT REGISTRATION:</b> To register your product go to <i>http://www.streamlight.com/support/</i> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.</p> <p><b>PRODUCT USE:</b> The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.</p>
<p><b>IMPORTANTE</b> – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de <b>Streamlight®</b>.</p> <p><b>REGISTRO DEL PRODUCTO</b>– Para registrar su producto, vaya a <i>http://www.streamlight.com/support/</i> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.</p>
<p><b>UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO</b> – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.</p>
<p><b>IMPORTANT</b> – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d’origine <b>Streamlight®</b>.</p> <p><b>ENREGISTREMENT DU PRODUIT</b> – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <i>http://www.streamlight.com/support/</i>(enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l’achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d’achat.</p>
<p><b>UTILISATION DU PRODUIT</b> – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d’éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L’utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu’une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.</p>
<p><b>WICHTIGER HINWEIS</b> – Verwenden Sie ausschließlich original <b>Streamlight®</b>-Ersatzteile.</p> <p><b>PRODUKT-REGISTRIERUNG</b> – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <i>http://www.streamlight.com/support/</i>(“Online Product Registration”). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.</p>
<p><b>PRODUKT-EINSATZ:</b> Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.</p>

<p><b>GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT</b></p> <p>Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. <b>ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.</b> Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.</p>
<p>Diríjase a <a href="http://www.streamlight.com/support">www.streamlight.com/support</a> para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra</p>
<p>No. de serie _____</p>
<p>Fecha de compra _____</p>

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

### REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévisser le diffuseur et le porte-ampoule. Enlever les deux vis de la patte de batterie, les deux fils et le contact métallique du haut de la batterie. Enlever l’ancienne batterie et in sérer la neuve avec précaution. Brancher le fil rouge sur la borne positive (+) de la batterie et le fil noir sur la borne négative (-). L’inversion de la polarité endommage la torche Vulcan. Reposer la patte de la batterie, le porte-ampoule et le diffuseur. Il faut bien serrer le diffuseur pour obtenir la meilleure étanchéité possible.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

<p><b>GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT</b></p> <p>Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l’exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l’usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d’achat de ce produit si nous déterminons qu’il est defectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l’électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d’un justificatif d’achat. <b>IL N’EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D’ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.</b> Il est possible que la réglementation locale vous accorde d’autres droits juridiques particuliers.</p>
<p>Allez à <a href="http://www.streamlight.com/support">www.streamlight.com/support</a> pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l’enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d’achat.</p>
<p>Numéro de série _____</p>
<p>Date d’achat _____</p>

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

<p><b>IMPORTANT</b> – Be sure to use genuine <b>Streamlight®</b> replacement parts.</p> <p><b>PRODUCT REGISTRATION:</b> To register your product go to <i>http://www.streamlight.com/support/</i> (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.</p> <p><b>PRODUCT USE:</b> The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.</p>
<p><b>IMPORTANTE</b> – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de <b>Streamlight®</b>.</p> <p><b>REGISTRO DEL PRODUCTO</b>– Para registrar su producto, vaya a <i>http://www.streamlight.com/support/</i> (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.</p>
<p><b>UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO</b> – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.</p>
<p><b>IMPORTANT</b> – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d’origine <b>Streamlight®</b>.</p> <p><b>ENREGISTREMENT DU PRODUIT</b> – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site <i>http://www.streamlight.com/support/</i>(enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l’achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d’achat.</p>
<p><b>UTILISATION DU PRODUIT</b> – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d’éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L’utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu’une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.</p>
<p><b>WICHTIGER HINWEIS</b> – Verwenden Sie ausschließlich original <b>Streamlight®</b>-Ersatzteile.</p> <p><b>PRODUKT-REGISTRIERUNG</b> – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu <i>http://www.streamlight.com/support/</i>(“Online Product Registration”). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.</p>
<p><b>PRODUKT-EINSATZ:</b> Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.</p>

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

<p><b>GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT</b></p> <p>Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. <b>ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.</b> Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.</p>
<p>Diríjase a <a href="http://www.streamlight.com/support">www.streamlight.com/support</a> para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra</p>
<p>No. de serie _____</p>
<p>Fecha de compra _____</p>

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Pour dégager la lampe du support, pousser la barre noire vers le bas, faire glisser la lampe vers l’avant et soulever. L’interrupteur marche/arrêt est situé sous la poignée. Basculer dans l’un ou l’autre sens pour mettre en marche le modèle à deux filaments – le mouvement de l’interrupteur vers la droite choisit un filament, le mouvement vers la gauche choisit l’autre. Les joints toriques du couvercle assurent l’étanchéité à l’eau de Vulcan. Pour maintenir l’étanchéité à l’eau, lubrifier les deux joints toriques à l’aide de graisse silicone et garder le couvercle bien serré.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Pour dégager la lampe du support, pousser la barre noire vers le bas, faire glisser la lampe vers l’avant et soulever. L’interrupteur marche/arrêt est situé sous la poignée. Basculer dans l’un ou l’autre sens pour mettre en marche le modèle à deux filaments – le mouvement de l’interrupteur vers la droite choisit un filament, le mouvement vers la gauche choisit l’autre. Les joints toriques du couvercle assurent l’étanchéité à l’eau de Vulcan. Pour maintenir l’étanchéité à l’eau, lubrifier les deux joints toriques à l’aide de graisse silicone et garder le couvercle bien serré.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

de circuits imprimés de l’interrupteur (article 9A; voir le produit pour obtenir plus de détails). Le fonctionnement en mode continu des DÉL peut être contrôlé par le cavalier gauche et le fonctionnement en mode clignotant de l’ampoule halogène peut être contrôlé par le cavalier droit. Enlever les deux cavaliers active le fonctionnement continu de l’ampoule seulement et le fonctionnement clignotant de la DÉL seulement.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

Ilustración de la linterna Vulcan/Fire Vulcan con la pila de reserva de seguridad.

